

Deu

Chapter 12

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

לַעֲשׂוֹת לְתַשְׁמְרוֹן אֲשֶׁר וְהַמְשַׁפְּטִים הַחֲקִים אֱלֹהִים 1
untuk-dilakukan harus-kamu-jaga yang dan-peraturan-peraturan -ketetapan-ketetapan Inilah
[H8104](#) [H4941](#) [H2706](#) [H0428](#)

לְרִשְׁתָּהּ לָךְ אֲבֹתֶיךָ אֱלֹהֵי יְהוָה נָתַן אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ
untuk-dimiliki kepadamu nenek-moyangmu Allah TUHAN diberikan yang di-negeri
[H3423](#) [H0001](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5414](#) [H0776](#)

עַל-הָאָרֶץ: הַיָּמִים אֲשֶׁר-אֲתָם חַיִּים כָּל-
tanah di-atas- hidup kamu yang- hari-harimu sepanjang-
[H0127](#) [H3117](#) [H3605](#)

"Inilah ketetapan dan peraturan yang harus kamu lakukan dengan setia di negeri yang diberikan TUHAN, Allah nenek moyangmu, kepadamu untuk memilikinya, selama kamu hidup di muka bumi.

עֲבֹדוּ אֲשֶׁר הַמְקֹמֹת כָּל-אֶת-הָאֲבָדוֹן אָבָד 2
menyembah- yang tempat-tempat semua- - kamu-harus-musnahkan Musnahkan
[H5647](#) [H4725](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0006](#) [H0006](#)

עַל-אֱלֹהֵיהֶם אֶת-אֲתָם יִרְשִׁים אֲתָם אֲשֶׁר הַגּוֹיִם שָׁם
di-atas- allah-allah-mereka - mereka mengusir kamu yang bangsa-bangsa di-sana
[H0430](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3423](#) [H8033](#)

רֵעֵן: עֵץ כָּל-וְתַחַת הַגְּבֻעוֹת וְעַל-הַרְרִים הַהָרִים
-rindang pohon setiap- dan-di-bawah bukit-bukit dan-di-atas- -tinggi gunung-gunung
[H6086](#) [H3605](#) [H8478](#) [H1389](#) [H2022](#)

Kamu harus memusnahkan sama sekali segala tempat, di mana bangsa-bangsa yang daerahnya kamu duduki itu beribadah kepada allah mereka, yakni di gunung-gunung yang tinggi, di bukit-bukit dan di bawah setiap pohon yang rimbun.

מִצְבֹּתָם אֶת-וְשִׁבְרָתָם מִזְבְּחֹתָם אֶת-וְנִתְצָתָם 3
tugu-tugu-mereka - dan-hancurkanlah mezbah-mezbah-mereka - Dan-runtuhkanlah
[H4676](#) [H0853](#) [H7665](#) [H4196](#) [H0853](#) [H5422](#)

אֱלֹהֵיהֶם וּפְסִילֵי וְאֲשֵׁרֵיהֶם תִּשְׂרֹפוֹן בְּאֵשׁ
allah-allah-mereka dan-patung-patung dengan-api bakarlah dan-tiang-tiang-Asyera-mereka
[H0430](#) [H6456](#) [H0784](#) [H8313](#) [H0842](#)

הָהוּא: הַמְּקוֹם מִן-שְׁמֵם אֶת-וְאֲבָדְתָם תִּגְדְּעוֹן
itu tempat dari- nama-mereka - dan-hapuskanlah tebanglah
[H1931](#) [H4725](#) [H8034](#) [H0853](#) [H0006](#) [H1438](#)

Mezbah mereka kamu harus robohkan, tugu-tugu berhala mereka kamu remukkan, tiang-tiang berhala mereka kamu bakar habis, patung-patung allah mereka kamu hancurkan, dan nama mereka kamu hapuskan dari tempat itu.

אֱלֹהֵיכֶם: לַיהוָה כֵּן תַעֲשׂוּן לֹא- 4
Allahmu bagi-TUHAN demikian kamu-lakukan Jangan-
[H0430](#) [H3068](#) [H3808](#)

Jangan kamu berbuat seperti itu terhadap TUHAN, Allahmu.

שְׁבִיטֵיכֶם	מְכֹל-	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	יִבְחַר	אֲשֶׁר-	הַמָּקוֹם	אֶל-	אִם-	כִּי	5
sukumu	dari-semua-	Allahmu	TUHAN	dipilih	yang-	tempat	ke-	hanya-	Tetapi	
H7626	H3605	H0430	H3068	H0977		H4725	H0413			
שָׁמָּה:	וּבָאת	תְּדַרְשׁוּ	לְשִׁכְנוּ	שָׁם	שְׁמוֹ	אֶת-	לְשׂוֹם			
ke-sana	dan-datanglah	carilah	untuk-kediaman-Nya	di-sana	nama-Nya	-	untuk-menaruh			
H8033	H0935	H1875	H7933	H8033	H8034	H0853				

Tetapi tempat yang akan dipilih TUHAN, Allahmu, dari segala sukumu sebagai kediaman-Nya untuk menegakkan nama-Nya di sana, tempat itulah harus kamu cari dan ke sanalah harus kamu pergi.

וּזְבַחֵיכֶם	עֹלֹתֵיכֶם	שָׁמָּה	וְהַבָּאֵתָם	6	
dan-korban-korban-sembelihan-kalian	korban-korban-bakaran-kalian	ke-sana	Dan-bawalah		
H2077		H8033	H0935		
וּנְדָרֵיכֶם	יָדְכֶם	תְּרִיבֹתַי	וְאֵת	מֵעֶשְׂרֵתֵיכֶם	וְאֵת
dan-nazar-nazar-kalian	tanganmu	persembahan-khusus	dan-	persepuluhan-kalian	dan-
H5088	H3027	H8641	H0853	H4643	H0853
בְּקִרְבֶּךָ	וּבְכֹרֶת	וּנְדָבְתֵיכֶם			
lembu-lembumu	dan-anak-anak-sulung	dan-persembahan-persembahan-sukarela-kalian			
H1241	H1062	H5071			

וְצִאֲנֶכֶם:
dan-domba-dombamu
[H6629](#)

Ke sanalah harus kamu bawa korban bakaran dan korban sembelihanmu, persembahan persepuluhanmu dan persembahan khususmu, korban nazarmu dan korban sukarelamu, anak-anak sulung lembu sapimu dan kambing dombamu.

בְּכֹל	וּשְׂמֵחָתֶם	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	לְפָנַי	שָׁם	וְאָכַלְתֶּם-	7
dalam-semua	dan-bersukacitalah	Allahmu	TUHAN	di-hadapan	di-sana	Dan-makanlah-	
H3605	H8055	H0430	H3068	H6440	H8033	H0398	
אֱלֹהֵיךָ:	יְהוָה	בְּרִכָּךָ	אֲשֶׁר	וּבְתֵיכֶם	אֵתָם	יָדְכֶם	מִשְׁלַח
Allahmu	TUHAN	diberkati-Nya	yang	dan-keluargamu	kamu	tanganmu	usaha
H0430	H3068	H1288				H3027	

Di sanalah kamu makan di hadapan TUHAN, Allahmu, dan bersukaria, kamu dan seisi rumahmu, karena dalam segala usahamu engkau diberkati oleh TUHAN, Allahmu.

אִישׁ	הַיּוֹם	פֹּה	עֲשִׂים	אֲנַחְנוּ	אֲשֶׁר	כְּכֹל	תַּעֲשׂוּן	לֹא	8
setiap-orang	hari-ini	di-sini	lakukan	kita	yang	seperti-semua	kamu-lakukan	Janganlah	
H0376	H3117	H6311		H0587		H3605		H3808	
							בְּעֵינָיו:	כָּל-	
							di-matanya	-benar	apa-pun-
							H3477	H3605	

Jangan kamu melakukan apa pun yang kita lakukan di sini sekarang, yakni masing-masing berbuat segala sesuatu yang dipandanginya benar.

וְאֶל-	הַמְּנוּחָה	אֶל-	עַתָּה	עַד-	בָּאתָם	לֹא-	כִּי	9
dan-ke-	tempat-perhentian	ke-	sekarang	sampai-	kamu-sampai	belum-	Karena	
H0413	H4496	H0413	H6258	H5704	H0935	H3808		
		לְךָ:	נָתַן	אֱלֹהֵיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר-	הַנְּחִלָּה	
		kepadamu	berikan	Allahmu	TUHAN	yang-	warisan	
			H5414	H0430	H3068		H5159	

Sebab hingga sekarang kamu belum sampai ke tempat perhentian dan ke milik pusaka yang diberikan kepadamu oleh TUHAN, Allahmu.

אֲשֶׁר-	בְּאֶרֶץ	וַיִּשְׁבְּתֶם	הַיַּרְדֵּן	אֶת-	וְעָבַרְתֶּם	
yang-	di-negeri	dan-kamu-akan-tinggal	Sungai-Yordan	-	Dan-kamu-akan-menyeberang	
	H0776	H3427	H3383	H0853		
מִכָּל-	לְכֶם	וְהֵנִיחַ	אֲתֶכֶם	מִנְחִיל	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה
dari-semua-	bagimu	dan-Dia-akan-memberi-keketenangan	kepadamu	wariskan	Allahmu	TUHAN
H3605		H5117	H0853	H5157	H0430	H3068
		בְּטָח:	וַיִּשְׁבְּתֶם-	מִסָּבִיב	אֵיבֵיכֶם	
		dengan-aman	dan-kamu-akan-tinggal-	di-sekitar	musuh-musuhmu	
		H0983	H3427	H5439	H0341	

Tetapi apabila nanti sudah kamu seberangi sungai Yordan dan kamu diam di negeri yang diberikan TUHAN, Allahmu, kepadamu untuk dimiliki, dan apabila Ia mengaruniakan kepadamu keamanan dari segala musuhmu di sekelilingmu, dan kamu diam dengan tenteram,

לְשֹׁכֵן	בּוֹ	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	יִבְחַרְ	אֲשֶׁר-	הַמָּקוֹם	וְהָיָה	
untuk-menempatkan	di-sana	Allahmu	TUHAN	dipilih	yang-	tempat	Dan-akan-terjadi	
H7931		H0430	H3068	H0977		H4725	H1961	
אֲתֶכֶם	מִצְוָה	אֲנֹכִי	אֲשֶׁר	כָּל-	אֶת-	תְּבִיאֵוּ	שָׁם	שְׁמוֹ
kepadamu	perintahkan	Aku	yang	semua-	-	bawalah	ke-sana	di-sana
H0853	H6680	H0595	H3605	H0853	H0935	H8033	H8033	H8034
			מֵעֶשְׂרֵיכֶם	וְזִבְחֵיכֶם	עוֹלֹתֵיכֶם			
			persepuluhanmu	dan-korban-korban-sembelihanmu	korban-korban-bakaranmu			
			H4643	H2077				
תִּדְרִי	אֲשֶׁר	נִדְרֵיכֶם	מִבְּתָר	וְכֹל	יָדְכֶם	וּתְרַמֵּת		
kamu-nazarkan	yang	nazar-nazarmu	pilihan	dan-semua	tanganmu	dan-persembahan-khusus		
H5087		H5088	H4005	H3605	H3027	H8641		
							לְיְהוָה:	
							kepada-TUHAN	
							H3068	

maka ke tempat yang dipilih TUHAN, Allahmu, untuk membuat nama-Nya diam di sana, haruslah kamu bawa semuanya yang kuperintahkan kepadamu, yakni korban bakaran dan korban sembelihanmu, persembahan persepuluhanmu dan persembahan khususmu dan segala korban nazarmu yang terpilih, yang kamu nazarkan kepada TUHAN.

וּבְנֵיכֶם	אֲתֶם	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	לְפָנַי	וּשְׂמַחְתֶּם	
dan-anak-anak-lalakimu	kamu	Allahmu	TUHAN	di-hadapan	Dan-bersukacitalah	
		H0430	H3068	H6440	H8055	
וְאֹמְדֵיכֶם	וְעַבְדֵיכֶם	וּבְנֵיכֶם				
dan-hamba-hamba-perempuanmu	dan-hamba-hamba-lalakimu	dan-anak-anak-perempuanmu				
H0519	H5650	H1323				
חֵלֶק	לּוֹ	אֵין	כִּי	בְּשַׁעְרֵיכֶם	אֲשֶׁר	וְהָלִוִי
bagian	baginya	tidak-ada	karena	di-pintu-pintu-gerbangmu	yang	dan-orang-Lewi
		H0369		H8179		H3881
					אֲתֶכֶם:	וְנַחֲלָה
					bersamamu	dan-warisan
					H0854	H5159

Kamu harus bersukaria di hadapan TUHAN, Allahmu, kamu ini, anakmu laki-laki dan anakmu perempuan, hambamu laki-laki dan hambamu perempuan, dan orang Lewi yang di dalam tempatmu, sebab orang Lewi tidak mendapat bagian milik pusaka bersama-sama kamu.

Di dalam tempatmu tidak boleh kaumkan persembahan persepuluhan dari gandummu, dari anggurmumu dan minyakmu, ataupun dari anak-anak sulung lembu sapimu dan kambing dombamu, ataupun sesuatu dari korban yang akan kaunazarkan, ataupun dari korban sukarelamu, ataupun persembahan khususmu.

יָבָחַר	אֲשֶׁר	בְּמָקוֹם	תֹּאכְלֶנּוּ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לְפָנַי	אִם-	כִּי	18
dipilih	yang	di-tempat	makanlah	Allahmu	TUHAN	di-hadapan	hanya-	Melainkan	
H0977		H4725	H0398	H0430	H3068	H6440			
	וּבָתְּוֶךָ		וּבְנֶיךָ		אֵתָהּ	בּוֹ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	
	dan-anakmu-perempuan		dan-anakmu-laki-laki		engkau	di-sana	Allahmu	TUHAN	
	H1323						H0430	H3068	
	אֲשֶׁר	וְהַלְוִי	וְאִמְתֶּךָ			וְעַבְדֶּךָ			
	yang	dan-orang-Lewi	dan-hambamu-perempuan			dan-hambamu-laki-laki			
		H3881	H0519			H5650			
בְּכֹל	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לְפָנַי	וְשִׂמְחֶתָּהּ		בִּשְׁעָרֶיךָ			
dalam-semua	Allahmu	TUHAN	di-hadapan	dan-bersukacitalah		di-pintu-pintu-gerbangmu			
H3605	H0430	H3068	H6440	H8055		H8179			
							יָדְךָ:	מִשְׁלַח	
							tanganmu	usaha	
							H3027		

Tetapi di hadapan TUHAN, Allahmu, haruslah engkau memakannya, di tempat yang akan dipilih TUHAN, Allahmu, engkau ini, anakmu laki-laki dan anakmu perempuan, hambamu laki-laki dan hambamu perempuan, dan orang Lewi yang di dalam tempatmu, dan haruslah engkau bersukaria di hadapan TUHAN, Allahmu, karena segala usahamu.

כָּל-	הַלְוִי	אֶת-	תַּעֲזֹב	פָּנַי	לְךָ	הַשָּׂמֶר	19
sepanjang-	orang-Lewi	-	kamu-mengabaikan	supaya-jangan-	dirimu	Jagalah	
H3605	H3881	H0853		H6435		H8104	
				ס	אֲדַמְתָּךְ:	עַל-	יְמִיךָ
				¶	tanahmu	di-atas-	hari-harimu
					H0127		H3117

Hati-hatilah, supaya jangan engkau melalaikan orang Lewi, selama engkau ada di tanahmu.

לְךָ	דִּבַּר-	כְּאֲשֶׁר	גְּבוּלְךָ	אֶת-	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יִרְחִיבֶנּוּ	כִּי-	20
kepadamu	dijanjiakan-Nya-	seperti	wilayahmu	-	Allahmu	TUHAN	memperluas	Ketika-	
	H1696		H1366	H0853	H0430	H3068	H7337		
בָּשָׂר	לֵאכֹל	נַפְשֶׁךָ	תֹּאנֶה	כִּי-	בָּשָׂר	אֲכַלָּהּ	וְאָמַרְתָּ		
daging	makan	jiwamu	menginginkan	karena-	daging	aku-akan-makan	dan-kamu-berkata		
H1320	H0398	H5315	H0183		H1320	H0398	H0559		
				בָּשָׂר:	תֹּאכַל	נַפְשֶׁךָ	אֵינְתָּ	בְּכֹל-	
				daging	makanlah	jiwamu	keinginan	dengan-semua-	
				H1320	H0398	H5315	H0185	H3605	

Apabila TUHAN, Allahmu, telah meluaskan daerahmu nanti, seperti yang dijanjikan-Nya kepadamu dan engkau berpikir: Aku mau makan daging, karena engkau ingin makan daging, maka bolehlah engkau makan daging sesuka hatimu.

שְׁמוֹ nama-Nya H8034	לְשׂוֹם untuk-menaruh	אֱלֹהֵיךָ Allahmu H0430	יְהוָה TUHAN H3068	יִבְחַר dipilih H0977	אֲשֶׁר yang	הַמָּקוֹם tempat H4725	מִמָּדָה darimu	יָרֵחַק jauh H7368	כִּי- Jika-			
נָתַן diberikan H5414	אֲשֶׁר yang	וּמִצְאֵנֶךָ dan-dari-domba-dombamu H6629	מִבְּקָרֶיךָ dari-lembu-lembumu H1241	וּנְבִחָתָהּ maka-sembelihlah H2076	שָׁם di-sana H8033	בְּשַׁעְרֵיךָ di-pintu-pintu-gerbangmu H8179	וְאָכַלְתָּ dan-makanlah H0398	צְוִיתֶךָ Aku-perintahkan-kepadamu H6680	כְּאֲשֶׁר seperti	לְךָ kepadamu	יְהוָה TUHAN H3068	
										נַפְשֶׁךָ jiwamu H5315	אוֹת keinginan H0185	בְּכֹל dengan-semua H3605

Apabila tempat yang akan dipilih TUHAN, Allahmu, untuk menegakkan nama-Nya di sana, terlalu jauh dari tempatmu, maka engkau boleh menyembelih dari lembu sapimu dan kambing dombamu yang diberikan TUHAN kepadamu, seperti yang kuperintahkan kepadamu, dan memakan dagingnya di tempatmu sesuka hatimu.

הַטְּמֵא yang-najis H2931	תֹּאכְלֶנּוּ makanlah H0398	כֵּן demikianlah	רֹסָא rusa H0354	וְאֶת- dan-	הַכִּיָּא kijang	אֶת- -	וְאָכַל dimakan H0398	כְּאֲשֶׁר sebagaimana	אָדָּם Hanya H0389			
										יֹאכְלֶנּוּ boleh-memakannya H0398	יַחְדָּו bersama-sama	וְהַטְּהוֹר dan-yang-tahir H2889

Tetapi engkau harus memakan dagingnya, seperti memakan daging kijang atau daging rusa; baik orang najis maupun orang tahir boleh memakannya.

וְלֹא- dan-janganlah- H3808	הַנְּפֶשׁ jiwa H5315	הוּא itu H1931	הַדָּם darah H1818	כִּי karena	הַדָּם darah H1818	אָכַל makan H0398	לְבַלְתִּי untuk-tidak H1115	חֹזֵק kuatlah H2388	רַק Hanya H7535				
										הַבָּשָׂר daging H1320	עִם- bersama-	הַנְּפֶשׁ jiwa H5315	תֹּאכַל kamu-makan H0398

Tetapi jagalah baik-baik, supaya jangan engkau memakan darahnya, sebab darah ialah nyawa, maka janganlah engkau memakan nyawa bersama-sama dengan daging.

כַּמֵּיִם seperti-air H4325	תִּשְׁפְּכֶנּוּ tumpahkanlah H8210	הָאָרֶץ tanah H0776	עַל- ke-atas-	תֹּאכְלֶנּוּ kamu-makan H0398	לֹא Jangan H3808
---	--	---	------------------	---	--

Janganlah engkau memakannya; engkau harus mencurahkanya ke bumi seperti air.

כִּי- ketika-	אֶחְרָיִךָ sesudahmu	וּלְבָנֶיךָ dan-bagi-anak-anakmu	לְךָ bagimu	יֵטֵב baik H3190	לְמַעַן supaya H4616	תֹּאכְלֶנּוּ kamu-makan H0398	לֹא Jangan H3808				
								יְהוָה TUHAN H3068	בְּעֵינַי di-mata	הַיָּשָׁר yang-benar H3477	תַּעֲשֶׂה kamu-melakukan

Janganlah engkau memakannya, supaya baik keadaanmu dan keadaan anak-anakmu yang kemudian, apabila engkau melakukan apa yang benar di mata TUHAN.

וְנִזְרִיךָ וְנִזְרִיךָ 26
 dan-nazar-nazarmu 26
[H5088](#)

לְךָ לְךָ
 bagimu 26
[H1961](#)

יְהוָה יְהוָה
 ada 26
[H3068](#)

אֲשֶׁר-אֲשֶׁר-
 yang- 26
[H4725](#)

קִדְשִׁיךָ קִדְשִׁיךָ
 persembahan-persembahan-kudusmu 26
[H6944](#)

רַק רַק
 Hanya 26
[H7535](#)

וְבָאתְּ וְבָאתְּ
 dan-datanglah 26
[H0935](#)

אֶל-אֶל-
 ke- 26
[H0413](#)

הַמְּקוֹם הַמְּקוֹם
 tempat 26
[H4725](#)

יִבְחַר יִבְחַר
 dipilih 26
[H0977](#)

יְהוָה יְהוָה
 TUHAN 26
[H3068](#)

תַּשִּׁיאַ תַּשִּׁיאַ
 bawalah 26
[H5375](#)

Tetapi persembahan kudusmu yang ada padamu dan korban nazarmu haruslah kaubawa ke tempat yang akan dipilih TUHAN;

וְעִשִּׂיתְּ וְעִשִּׂיתְּ 27
 Dan-persembahkanlah 27

עַל-עַל-
 di-atas- 27
[H4196](#)

וְדָמָם וְדָמָם
 dan-darah 27
[H1818](#)

וְדָמָם וְדָמָם
 daging 27
[H1320](#)

עֲלֵיתִיךָ עֲלֵיתִיךָ
 korban-korban-bakaranmu 27

מִזְבֵּחַ מִזְבֵּחַ
 mezbah 27
[H4196](#)

עַל-עַל-
 di-atas- 27
[H4196](#)

יִשְׁפֹּךְ יִשְׁפֹּךְ
 dicurahkan 27
[H8210](#)

זִבְחֵיךָ זִבְחֵיךָ
 korban-korban-sembelihanmu 27
[H2077](#)

וְדָמָם וְדָמָם
 dan-darah- 27
[H1818](#)

אֱלֹהֶיךָ אֱלֹהֶיךָ
 Allahmu 27
[H0430](#)

יְהוָה יְהוָה
 TUHAN 27
[H3068](#)

תֹּאכְלֵם תֹּאכְלֵם
 makanlah 27
[H0398](#)

וְהַבֶּשֶׂר וְהַבֶּשֶׂר
 dan-daging 27
[H1320](#)

אֱלֹהֶיךָ אֱלֹהֶיךָ
 Allahmu 27
[H0430](#)

יְהוָה יְהוָה
 TUHAN 27
[H3068](#)

engkau harus mengolah korban bakaranmu, daging dan darahnya, di atas mezbah TUHAN, Allahmu, dan darah korban sembelihanmu haruslah dicurahkan ke atas mezbah TUHAN, Allahmu, tetapi dagingnya boleh kaumakan.

שָׁמַר שָׁמַר 28
 Jagalah 28
[H8104](#)

אֲשֶׁר אֲשֶׁר
 yang 28
[H0595](#)

הַאֵלֶּה הַאֵלֶּה
 ini 28
[H0428](#)

הַדְּבָרִים הַדְּבָרִים
 perkataan 28
[H1697](#)

כָּל-כָּל-
 semua- 28
[H3605](#)

אֵת-אֵת-
 - 28
[H0853](#)

וְשָׁמַעְתָּ וְשָׁמַעְתָּ
 dan-dengarlah 28
[H8085](#)

עַד-עַד-
 sampai- 28
[H5704](#)

אֲחֵרֶיךָ אֲחֵרֶיךָ
 sesudahmu 28

וּלְבָנֶיךָ וּלְבָנֶיךָ
 dan-bagi-anak-anakmu 28

לְךָ לְךָ
 bagimu 28
[H3190](#)

יֵטֵב יֵטֵב
 baik 28
[H4616](#)

לְמַעַן לְמַעַן
 supaya 28
[H6680](#)

מְצַוְיָךָ מְצַוְיָךָ
 perintahkan-kepadamu 28

אֱלֹהֶיךָ אֱלֹהֶיךָ
 Allahmu 28
[H0430](#)

יְהוָה יְהוָה
 TUHAN 28
[H3068](#)

בְּעֵינַי בְּעֵינַי
 di-mata 28

וְהַיֵּשֶׁר וְהַיֵּשֶׁר
 dan-yang-benar 28
[H3477](#)

הַטּוֹב הַטּוֹב
 yang-baik 28

תַּעֲשֶׂה תַּעֲשֶׂה
 kamu-melakukan 28

כִּי כִי
 ketika 28

עוֹלָם עוֹלָם
 selama-lamanya 28
[H5769](#)

ס
 9

Dengarkanlah baik-baik segala yang kuperintahkan kepadamu, supaya baik keadaanmu dan keadaan anak-anakmu yang kemudian untuk selama-lamanya, apabila engkau melakukan apa yang baik dan benar di mata TUHAN, Allahmu."

כִּי-כִי 29
 Ketika- 29

בָּא-בָּא
 masuki- 29
[H0935](#)

אָתָּה אָתָּה
 engkau 29

אֲשֶׁר אֲשֶׁר
 yang 29

הַגּוֹיִם הַגּוֹיִם
 bangsa-bangsa 29

אֵת-אֵת-
 - 29
[H0853](#)

אֱלֹהֶיךָ אֱלֹהֶיךָ
 Allahmu 29
[H0430](#)

יְהוָה יְהוָה
 TUHAN 29
[H3068](#)

יִבְרִיתְּ יִבְרִיתְּ
 memunahkan 29
[H3772](#)

אֹתָם אֹתָם
 mereka 29
[H0853](#)

וּרְשָׁתְּךָ וּרְשָׁתְּךָ
 dan-kamu-mengusir 29
[H3423](#)

מִפְּנֵיךָ מִפְּנֵיךָ
 dari-hadapanmu 29
[H6440](#)

אֹתָם אֹתָם
 mereka 29
[H0853](#)

לְרִשְׁתָּם לְרִשְׁתָּם
 untuk-mengusir 29
[H3423](#)

שָׁמָּה שָׁמָּה
 ke-sana 29
[H8033](#)

בְּאֶרְצָם בְּאֶרְצָם
 di-negeri-mereka 29
[H0776](#)

וְיָשַׁבְתָּ וְיָשַׁבְתָּ
 dan-kamu-tinggal 29
[H3427](#)

"Apabila TUHAN, Allahmu, telah melenyapkan dari hadapanmu bangsa-bangsa yang daerahnya kaumasuki untuk mendudukinya, dan apabila engkau sudah menduduki daerahnya dan diam di negerinya,

אחרי אחריהם תנַקֵּשׁ פֶּן- לְךָ הַשְׁמֵר 30
 sesudah mengikuti-mereka kamu-terjerat supaya-jangan- dirimu Jagalah
[H5367](#) [H6435](#) [H8104](#)

לֵאלֹהֵיהֶם תִּדְרֹשׁ וּפֶן- מִפְּנֵי הַשְׁמֵרִים
 allah-allah-mereka kamu-mencari dan-supaya-jangan- dari-hadapanmu mereka-dimusnahkan
[H0430](#) [H1875](#) [H6435](#) [H6440](#) [H8045](#)

אֱלֹהֵיהֶם אֶת- הָאֵלֵהּ הַגּוֹיִם יַעֲבֹדוּ אֵיכָה לְאֹמֵר
 allah-allah-mereka - ini bangsa-bangsa menyembah bagaimana dengan-berkata
[H0430](#) [H0853](#) [H0428](#) [H5647](#) [H0559](#)

אֲנִי גַם- כֵּן וְאֶעֱשֶׂה-
 aku juga- demikian dan-aku-akan-berbuat-
[H0589](#) [H1571](#)

maka hati-hatilah, supaya jangan engkau kena jerat dan mengikuti mereka, setelah mereka dipunahkan dari hadapanmu, dan supaya jangan engkau menanya-nanya tentang allah mereka dengan berkata: Bagaimana bangsa-bangsa ini beribadah kepada allah mereka? Aku pun mau berlaku begitu.

יְהוָה תועֵבָת כָּל- כִּי אֱלֹהֶיךָ לִיהוָה כֵּן תַעֲשֶׂה לֹא- 31
 TUHAN kekejian setiap- karena Allahmu kepada-TUHAN demikian kamu-lakukan Jangan-
[H3068](#) [H8441](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3808](#)

אֶת- גַּם- כִּי לֵאלֹהֵיהֶם עָשׂוּ אֲשֶׁר שָׂנֵא
 - bahkan karena kepada-allah-allah-mereka mereka-lakukan Dia-benci yang
[H0853](#) [H1571](#) [H0430](#) [H8130](#)

בְּאֵשׁ יִשְׂרָפוּ בְּנֵיהֶם וְאֶת- בְּנֵיהֶם
 dengan-api mereka-bakar anak-anak-perempuan-mereka dan- anak-anak-lelaki-mereka
[H0784](#) [H8313](#) [H1323](#) [H0853](#)

לְאֵלֵיהֶם:
 bagi-allah-allah-mereka
[H0430](#)

Jangan engkau berbuat seperti itu terhadap TUHAN, Allahmu; sebab segala yang menjadi kekejian bagi TUHAN, apa yang dibenci-Nya, itulah yang dilakukan mereka bagi allah mereka; bahkan anak-anaknya lelaki dan anak-anaknya perempuan dibakar mereka dengan api bagi allah mereka.

תִּשְׁמְרוּ אֵת כָּל- הַדְּבָרִים אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם אֵת 32
 harus-kamu-jaga itulah kepadamu perintahkan Aku yang perkataan Semua- -
[H8104](#) [H0853](#) [H0853](#) [H6680](#) [H0595](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#)

מִמֶּנּוּ: תִּגְרַע וְלֹא- עָלָיו תִּסַּף לֹא- לַעֲשׂוֹת
 daripadanya kamu-kurangi dan-jangan kepadanya kamu-tambahi jangan- untuk-dilakukan
[H1639](#) [H3808](#) [H3254](#) [H3808](#)

פ
 9

Segala yang kuperintahkan kepadamu haruslah kamu lakukan dengan setia, janganlah engkau menambahinya ataupun menguranginya.